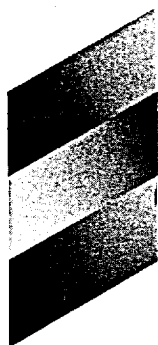


# **MERCOSUR/ MERCOSUL**

*Le marché  
commun  
du  
Cône sud*



## **Qu'est-ce que le Mercosur?**

Le *Mercosur* (*Mercosul* en portugais) est un accord commercial entre quatre pays l'Argentine, le Brésil, le Paraguay et l'Uruguay, qui visent la création d'un marché commun du Cône sud en Amérique du Sud. Ils entendent pour cela éliminer leurs droits de douane et leurs barrières non tarifaires, instaurer des tarifs douaniers extérieurs communs et coordonner leurs politiques financières, monétaires et commerciales. Le Mercosur entrera en vigueur le 1er janvier 1995 (le Paraguay et l'Uruguay ont un an de plus pour éliminer leurs exemptions de produits du calendrier global, linéaire et automatique de réduction des tarifs).

## **Qui le Mercosur touchera-t-il?**

L'Argentine, le Brésil, le Paraguay et l'Uruguay comptent 190 millions de consommateurs et ont un PIB combiné de 450 milliards de dollars. La valeur de leurs échanges a atteint 6,2 milliards de dollars. En tant que bloc commercial, ces pays forment une alliance importante et puissante.

## **D'où vient l'idée du Mercosur?**

Le Brésil et l'Argentine ont commencé à intégrer leurs économies au milieu des années 80, époque où les deux pays étaient en train de s'adapter à la démocratie et à la nécessité d'être concurrentiel sur un marché mondial en pleine évolution. Les économies du Paraguay et de l'Uruguay étaient déjà étroitement liées à celles de leurs voisins, beaucoup plus grands, de par leurs traditions et par des accords commerciaux antérieurs.

En mars 1991, les présidents argentin, brésilien, paraguayen et uruguayen ont signé le *Traité d'Asunción* établissant le Mercosur. Trois mois plus tard, ils signaient l'*Accord de la Roseaie* avec les États-Unis et créaient un conseil consultatif sur le commerce et les investissements pour la nouvelle alliance.

Le *Protocole de Brasilia* a été signé à la première réunion du *Conseil du Mercosur*, en décembre 1991. Plusieurs institutions destinées à réglementer et à contrôler le commerce entre les pays du Mercosur ont été mises en place. Une convention a par ailleurs été signée entre la Bourse de Buenos Aires et celle de Sao Paulo pour permettre aux particuliers et aux sociétés de chacun des pays d'investir sur le marché boursier de tous les membres du Mercosur.

## **Les faits récents et leurs répercussions possibles**

La deuxième réunion du *Conseil du Mercosur* a eu lieu en Argentine, en juin 1992. Les présidents des pays du Mercosur ont ratifié un *Accord d'action commune* énonçant des objectifs, particulièrement au chapitre de la coordination économique, destinés à faciliter l'élimination des obstacles tarifaires et non tarifaires au commerce. Le président du Chili et son homologue bolivien étaient présents au Sommet du Mercosur en qualité d'observateurs.

Les États membres du Mercosur s'attachent surtout à ce que l'accord devienne réalité. Tout en ne songeant pas sérieusement à avoir de nouveaux adhérents, ils ont des entretiens techniques exploratoires avec certains de leurs voisins pour étudier la possibilité de resserrer les liens avec ces derniers.

### **Quelle est la relation bilatérale du Canada avec le Mercosur?**

Le commerce bilatéral entre le Canada et l'Argentine s'est chiffré à 190 millions de dollars en 1991. Vers l'Argentine, le Canada exporte essentiellement des produits chimiques et des minéraux, des plastiques, des machines et des équipements électriques, de la pâte de bois et du papier journal. De l'Argentine, le Canada importe le plus souvent des produits primaires, comme des peaux brutes et des cuirs, mais aussi des aliments transformés et non transformés, et certains équipements et accessoires de traitement des données. Par ailleurs, le programme de privatisations mis en place par l'Argentine offre une mine de possibilités aux entreprises canadiennes, surtout dans les secteurs pétrolier et gazier.

Le Brésil est le plus important marché d'exportation du Canada en Amérique latine. Le commerce entre les deux pays a atteint 1,3 milliard de dollars en 1991. Ce volume est inférieur à ceux qui ont été enregistrés vers la fin des années 80, et cela en raison de la contraction des marchés dans les deux pays. Les exportations canadiennes vers le Brésil se composent surtout de produits de base tels que le blé, le soufre, la potasse, le papier journal et les produits du papier. En 1991, les jus de fruits arrivaient en tête de liste des exportations du Brésil vers le Canada, suivis des dérivés du fer et de l'acier, de la chaussure, du café et de l'aluminium.

Le commerce bilatéral entre le Canada et l'Uruguay a atteint 65 millions de dollars en 1990, pour tomber à 33 millions de dollars en 1991. Les exportateurs canadiens y trouveront des débouchés dans des secteurs spécialisés comme ceux de l'agro-alimentaire, de l'exploitation minière et des forêts.

Le commerce bilatéral avec le Paraguay est modeste, puisqu'il n'a atteint que 2 millions de dollars en 1991. L'une des contraintes auxquelles il est soumis vient de la rareté du crédit offert aux exportateurs paraguayens. La stabilité politique et économique récente du Paraguay imprimera sans doute un nouvel essor au commerce.

# MERCOSUR/MERCOSUL DONNÉES DE BASE

	Argentine	Brésil	Paraguay	Uruguay
Population (1991)	32 609 000	150 368 000	4 277 000	3 094 000
Produit intérieur brut (millions de \$ US 1991)	89.539	329.400	6.548	8.824
PIB par habitant (millions de \$ US 1991)	2.746	2.147	1.488	2.836
Superficie (km <sup>2</sup> )	2 767 000	8 512 000	407 000	177 000
Taux d'inflation (1991)	84 %	487.3 %	13.5 %	81.44 %
Espérance de vie moyenne	71	66	67	73
Taux d'analphabétisme (%) 1985	5	22	12	5
Total des exportations (millions de \$ US 1991)	12.083	29.095	1.280	1.596
Exportations : (% de la production)	1965: 1989: 6 32	1965: 1989: 8 52	1965: 1989: 8 8	1965: 1989: 5 39
Exportations : % des matières premières	1965: 1989: 94 68	1965: 1989: 92 48	1965: 1989: 92 92	1965: 1989: 95 61
Total des importations (millions de \$ US 1991)	7.845	19.264	1.475	1.623
Balance commerciale (millions de \$ US 1991)	4.193	9.814	- 0.195	- 0.025
Dettes extérieures (millions de \$ US 1991)	61.000	122.800	1.840	7.130
Salaires réels 1991 (1980 = 100)	76 600	S.Paulo 121 400 Rio/Jan 84 400	106 800	72 600
Production industrielle (% de PIB)	1965: 1989: 42 33	1965: 1989: 33 43	1965: 1989: 19 22	1965: 1989: 32 28
Production agricole (% de PIB)	1965: 1989: 17 14	1965: 1989: 19 9	1965: 1989: 37 29	1965: 1989: 15 11

Source : Clarin (Buenos Aires), le 26 juin 1992

*Pour renseignements :*

Appeler le : (613) 996-5549

ou écrire à Direction du commerce avec l'Amérique latine  
et les Antilles (LGT)  
Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G2

**STATISTIQUES SUR LES EXPORTATIONS  
CANADA-ARGENTINE  
(En milliers de dollars)**

<b>EXPORTATIONS VERS L'ARGENTINE</b>	<b>1990</b>	<b>1991</b>
Soufre	12 386	7 729
Polyéthylène	1 096	7 266
Minerais et concentrés de fer	0	2 904
Machines de traitement des données et pièces	1 310	2 606
Pâte de bois	2 006	2 122
Fil	91	2 116
Blé	0	2 000
Charbon	0	1 832
Pièce de turbines hydrauliques et à gaz	754	1 734
Appareils de transmission radio	956	1 540
Papier journal	2 006	1 419
Amiante	776	1 364
Boyaux à saucisses, protéines	0	1 249
Éléments de combustible nucléaire et pièces	434	1 042
Polypropylène	2 071	978
Total partiel	23 886	37 901
Divers	20 329	22 806
<b>TOTAL DES EXPORTATIONS</b>	<b>44 215</b>	<b>60 707</b>

Source : Statistique Canada, Statistiques sur le commerce

**STATISTIQUES SUR LES  
EXPORTATIONS CANADA-BRÉSIL  
(EN MILLIERS DE DOLLARS)**

<b>EXPORTATIONS VERS LE BRÉSIL</b>	<b>1990</b>	<b>1991</b>
Blé et méteil	55 600	149 328
Charbon	68 200	70 723
Papier journal	36 400	62 123
Turbines et turbopropulseurs	92 400	48 330
Aéronefs et hélicoptères	1 700	43 213
Soufre	34 200	36 158
Potasse	43 800	29 340
Pâte de bois	16 200	19 051
Produits du papier	6 200	13 120
Cuivre	37 700	12 820
Appareils de radiographie	200	7 974
Amiante	7 300	7 853
Zinc	10 000	6 043
Matériel de traitement de données	1990 4 700	1991 7 347
Appareils d'analyse physique et chimique	1990 800	1991 6 097
Matériel téléphonique	700	7 768
Caoutchouc	1990 9 500	1991 6 043
Huiles de pétrole	508	5 349
Malt	0	3 622
Vaccins, hormones	519	2 950
Total partiel	426 627	545 088
Divers	63 173	64 504
<b>TOTAL DES EXPORTATIONS</b>	<b>489 800</b>	<b>609 592</b>

Source : Statistique Canada, Statistiques sur le commerce

**STATISTIQUES SUR LES  
EXPORTATIONS CANADA-PARAGUAY  
(EN MILLIERS DE DOLLARS)**

<b>EXPORTATIONS VERS LE PARAGUAY</b>	<b>1990</b>	<b>1991</b>
Tissus	668	819
Télécommunications, matériel de retransmission et pièces	265	290
Machines de construction	37	248
Poisson	0	133
Pesticides	0	92
Blé et méteil	312	0
Total partiel	1 282	1 582
Divers	870	288
<b>TOTAL DES EXPORTATIONS</b>	<b>2 152</b>	<b>1 870</b>

*Source : Statistique Canada, Statistiques sur le commerce*

**STATISTIQUES SUR LES  
EXPORTATIONS CANADA-URUGUAY  
(EN MILLIERS DE DOLLARS)**

<b>EXPORTATIONS VERS L'URUGUAY</b>	<b>1990</b>	<b>1991</b>
Pâtes et papier (papier journal compris)	900	3 600
Articles de plastiques	1 800	2 800
Filaments et fibres chimiques	1 300	1 440
Produits chimiques organiques	1 700	1 040
Soufre et sels	1 900	770
Légumes	9 700	220
Total partiel	17 320	9 870
Divers	2 000	2 830
<b>TOTAL DES EXPORTATIONS</b>	<b>19 300</b>	<b>12 700</b>

*Source : Statistique Canada, Statistiques sur le commerce*



.b3011872(E)  
.b3011884(F)

doc  
CA1  
EA424  
92M27  
EXF

External Affairs and  
International Trade Canada

# **MERCOSUR/ MERCOSUL**

***Southern  
Cone  
Common  
Market***

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures

MAY 14 1997  
MAY

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY

RENTREZ LE DOCUMENT AU BUREAU DU MINISTRE

Latin America &  
Caribbean Trade Division (LGT)



**Canada**



## **What is the Mercosur?**

The *Mercosur* (*Mercosul* in Portuguese) is a trade agreement between the countries of Argentina, Brazil, Paraguay and Uruguay. The group is committed to create a common market in the southern cone of South America by eliminating duties and non-tariff barriers, establishing common external tariffs, and coordinating their fiscal, monetary and trade policies. The Mercosur will come into effect on January 1, 1995 (Paraguay and Uruguay have been granted an additional year to remove their product exemptions from the global, linear and automatic tariff reduction schedule.)

## **Who does it involve?**

The nations of Argentina, Brazil, Paraguay and Uruguay represent 190 million consumers, a combined GDP of \$450 billion, and trade worth over \$6.2 billion. As a trading block, they form an important and powerful alliance.

## **What led to the Mercosur?**

Brazil and Argentina began to integrate their economies during the mid-1980s as both countries were adjusting to the transition to democracy and the need to compete in a changing world market. The economies of Paraguay and Uruguay had already been closely linked to those of their much larger neighbours through tradition and previous trade agreements.

In March 1991, the Presidents of Argentina, Brazil, Paraguay and Uruguay signed the *Treaty of Asuncion* which established the Mercosur. Three months later, the *Rose Garden Agreement* was signed with the U.S.A. This created a consultative council on commerce and investment for the newly formed alliance.

The *Brasilia Protocol* was signed at the first meeting of the *Mercosur Council* in December 1991. Several institutions were established to regulate and monitor trade between the Mercosur countries. A convention was also signed between the Stock Exchanges of Buenos Aires and Sao Paulo to permit individuals and corporations of each country to invest in the stock market of every Mercosur member.

43-279-063ce) 43-279-064cf) b 3011884

## **Recent developments and their potential impact?**

The second meeting of the *Mercosur Council* was held in Argentina in June 1992. The Presidents of the Mercosur nations ratified a *Joint Action Agreement* outlining goals, particularly in the area of economic coordination, to facilitate the elimination of tariff and non-tariff barriers to trade. The Presidents of Chile and Bolivia attended the Mercosur Summit as observers.

Mercosur member states are concentrating their efforts on bringing the agreement on stream. While not actively considering new members, technical exploratory talks are being held with a number of their neighbours to examine the possibility of establishing expanded links with those countries.

## **What is Canada's bilateral trade relationship with the Mercosur?**

Canada and Argentina two-way trade reached \$190 million in 1991. Canadian exports to Argentina have traditionally consisted of chemicals and minerals, plastics, machinery and electrical equipment, wood pulp and newsprint. Imports have generally been primary products such as raw hides and leathers, processed and unprocessed food, as well as some data processing equipment and parts. Argentina's economic program of privatization offers considerable opportunity for Canadian firms, particularly in such sectors as oil and gas.

Brazil was Canada's largest export market in Latin America, with two-way trade totalling \$1.3 billion in 1991. This two-way trade is inferior to volumes registered during the late 1980s due to market contractions in both countries. Canada's exports to Brazil have consisted primarily of commodities such as wheat, sulphur, potash, newsprint and paper products. For 1991, fruit juices topped the list of Brazilian exports to Canada, followed by iron and steel products, footwear, coffee and aluminum.

Bilateral trade between Canada and Uruguay reached \$65 million in 1990, but fell to \$33 million in 1991. Future opportunities for Canadian exporters will include specialty areas such as agri-food, mining and forestry.

Two-way trade with Paraguay is modest, totalling only \$2 million in 1991. An inhibiting factor has been the lack of available credit to exporters from Paraguay. New political and economic stability in that country may give an additional boost to trade.

# MERCOSUR/MERCOSUL BASIC STATISTICS

	Argentina	Brazil	Paraguay	Uruguay
Population (1991)	32,609,000	150,368,000	4,277,000	3,094,000
Gross Domestic Product (US\$ 1991)	89.539	329.400	6.548	8.824
GDP per capita (US\$ 1991)	2.746	2.147	1.488	2.836
Area (km <sup>2</sup> )	2,767,000	8,512,000	407,000	177,000
Rate of Inflation (1991)	84%	487.3%	13.5%	81.44%
Avg. Life Expectancy (in years)	71	66	67	73
Illiteracy Rate (%) 19856	5	22	12	5
Total Exports (\$USmillions 1991)	12.083	29.095	1.280	1.596
Exports: % Manufacturing	1965: 1989: 6 32	1965: 1989: 8 52	1965: 1989: 8 8	1965: 1989: 5 39
Exports: % Raw materials	1965: 1989: 94 68	1965: 1989: 92 48	1965: 1989: 92 92	1965: 1989: 95 61
Total Imports (\$USmillion 1991)	7.845	19.264	1.475	1.623
Trade Balance (\$USmillion 1991)	4.193	9.814	-0.195	-0.025
External Debt (\$USmillion 1991)	61.000	122.800	1.840	7.130
Real Wages 1991 (1980 = 100)	76,600	S.Paulo 121,400 Rio/Jan. 84,400	106,800	72,600
Industrial Production (percentage of GNP)	1965: 1989: 42 33	1965: 1989: 33 43	1965: 1989: 19 22	1965: 1989: 32 28
Agricultural Production (percentage of GNP)	1965: 1989: 17 14	1965: 1989: 19 9	1965: 1989: 37 29	1965: 1989: 15 11

Source: *Clarín* (Buenos Aires), June 26, 1992

*For more information:*

Please call: (613) 996-5549

or write to: Latin America & Caribbean Trade Division (LGT)  
External Affairs and International Trade Canada  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G2

**CANADA-ARGENTINA  
EXPORT STATISTICS  
(\$000 CDN)**

EXPORTS TO ARGENTINA	1990	1991
Sulphur	12,386	7,729
Polyethylene	1,096	7,266
Iron Ores and Concentrates	0	2,904
Data Processing Machines and Parts	1,310	2,606
Wood Pulp	2,006	2,122
Yarn	91	2,116
Wheat	0	2,000
Coal	0	1,832
Parts of Hydraulic and Gas Turbines	754	1,734
Radio Transmission Apparatus	956	1,540
Newsprint	2,006	1,419
Asbestos	776	1,364
Sausage Casings, Protein	0	1,249
Fuel Elements and Parts, Nuclear	434	1,042
Polypropylene	2,071	978
Sub-Total	23,886	37,901
Others	20,329	22,806
<b>TOTAL EXPORTS</b>	<b>44,215</b>	<b>60,707</b>

Source: Statistics Canada, Merchandise Trade Statistics

**CANADA-BRAZIL  
EXPORT STATISTICS  
(\$000 CDN)**

EXPORTS TO BRAZIL	1990	1991
Wheat and Meslin	55,600	149,328
Coal	68,200	70,723
Newsprint	36,400	62,133
Turbines and Turbo-Propellers	92,400	48,330
Aircraft and Helicopters	1,700	43,213
Sulphur	34,200	36,158
Potash	43,800	29,340
Wood Pulp	16,200	19,051
Paper Products	6,200	13,120
Copper	37,700	12,820
X-ray/Radiation Apparatus	200	7,974
Asbestos	7,300	7,853
Zinc	10,000	7,768
Data Processing Equipment	4,700	7,347
Phys./Chem. Analysis Apparatus	800	6,043
Telephone Equipment	700	5,869
Rubber	9,500	6,097
Petroleum Oils	508	5,349
Malt	0	3,622
Vaccines, Hormones, Medicaments	519	2,950
Sub-Total	426,627	545,088
Others	63,173	64,504
<b>TOTAL EXPORTS</b>	<b>489,800</b>	<b>609,592</b>

Source: Statistics Canada, Merchandise Trade Statistics



**CANADA-PARAGUAY  
EXPORT STATISTICS  
(\$000 CDN)**

EXPORTS TO PARAGUAY	1990	1991
Fabrics and Material	668	819
Telecoms/Relaying Equip/Parts	265	290
Construction Machinery	37	248
Fish	0	133
Pesticides	0	92
Wheat & Meslin	312	0
Sub-Total	1,282	1,582
Others	870	288
<b>TOTAL EXPORTS</b>	<b>2,152</b>	<b>1,870</b>

*Source: Statistics Canada, Merchandise Trade Statistics*

**CANADA URUGUAY  
EXPORT STATISTICS  
(\$000 CDN)**

EXPORTS TO URUGUAY	1990	1991
Pulp & Paper (includes newsprint)	900	3,600
Articles of Plastic	1,800	2,800
Man-made Filaments & Fibres	1,300	1,440
Organic Chemicals	1,700	1,040
Sulphur & Salts	1,900	770
Vegetables	9,700	220
Sub-Total	17,320	9,870
Others	2,000	2,830
<b>TOTAL EXPORTS</b>	<b>19,300</b>	<b>12,700</b>

*Source: Statistics Canada, Merchandise Trade Statistics*

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E

